

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 50 (1992)  
**Heft:** 253

**Register:** Sachregister = Table des matières 1992

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# Sachregister / Table des matières 1992

(1. Zahl Heft, 2. Zahl Seite)

## An- und Verkauf / Achat et vente

248, 17 & 42; 249, 60; 250, 133; 251, 155; 252, 217; 253, 265

## Buchbesprechungen / Bibliographies

248, 47; 249, 92; 250, 134; 251, 180; 252, 229; 253, 276

## Mitteilungen / Bulletin / Comunicato

428, 25; 249, 71; 250, 115; 251, 157; 252, 207; 253, 255

## Planetendiagramme / Diagrammes planétaires

248, 28; 249, 78; 250, 118; 251, 164; 252, 210; 253, 258

## Sonne, Mond und innere Planeten • Soleil, Lune et planètes intérieures

248, 28; 249, 78; 250, 118; 251, 164; 252, 210; 253, 258

Die Rolle des Beobachters in der Astronomie / Le rôle de l'observateur dans l'astronomie (P. Wild) 252, 188

Internationales Weltraumjahr 1992 (O. Walthert) 250, 132

La communication en astronomie (Al Nath) 249, 66

Les étoiles et les dieux (P.E. Muller) 249, 83

Nuovi fenomeni Lunari inerenti le Ceneri del Vulcano

Pinatubo (R. Roggero) 249, 84

Sternzeit? - Einfache Sache! (P. Wirz) 251, 177

Vols spatiaux européens habités (S. Berthet) 250, 128

## Neues aus der Forschung • Nouvelles scientifiques

Au-delà de Pluton (N. Cramer) 253, 260

Aufbau und Entwicklungsgeschichte des Milchstrassensystems (Ch. Trefzger) 248, 4

Eine neue Methode der Entfernungsmessung (W. Lotmar) 250, 131

L'observatoire astronomique au futur (Al Nath) 251, 147

La Suisse et l'espace (S. Berthet) 248, 10

Novae - von den heftigen Folgen einer Zweierbeziehung (H. Nussbaumer) 253, 236

Polarisiertes Licht in der Astronomie (H.P. Povel) 251, 140

Zehn Meter - Das Keck-Teleskop auf Hawaii kurz vor der Vollendung (J. Alean) 249, 86

## Instrumententechnik • Techniques instrumentales

Aktion Yolo (H.G. Ziegler) 251, 152

Berechnung einer Sonnenuhr (F. Kamber) 253, 247

Ein computergesteuertes Dobsonian-Teleskop (A. Kunzmann)

248, 37

Gregory-Vakuum-Telescope (GVTL) dell'irsol di Locarno (R. Roggero) 253, 253

L'Observatoire de la Société Astronomique de Genève (M. de Marchi, J.G. Bosch) 249, 82

«Neues aus TM» (H.G. Ziegler) 251, 156

Sternzeit-Armbanduhren in der Schweiz (Leserbrief) (L. Howald) 253, 252

Un télescope de Newton à miroir hyperbolique et correcteur de champ (R. Durussel) 253, 243

## Astrofotografie • Astrophotographie

Constellations du Cygne et de Céphée (A. Behrend) 253, 272

Der Galaxienhaufen im Perseus (G. Klaus) 249, 56

Der «Katzenpfoten»-Nebel NGC6334 / La Nébuleuse «Patte de Chat» NGC6334 (A. Tarnutzer) 251, 175

Evolution de la tache solaire géante de juin 1991 (J. Dragesco) 253, 274

Galaxies dans la constellation des Chiens de Chasse (A. Behrend) 248, 44

Hellste Nova seit 17 Jahren (M. Griesser) 250, 109

Les nébuleuses de la Rosette et California (D. & E. Pasche) 249, 58

M8, M16, M17, M20, M22 (D. & E. Pasche) 248, 43

Nébulosités dans la constellation du Cocher (A. Behrend) 249, 60

NGC6934 und 6946 (G. Klaus) 251, 177

North America Nebula (E. & D. Pasche) 253, 273

Nova Cygni 1992 (M. Griesser) 250, 108

Nova Cygni 1992 (G. Klaus) 250, 112

Nova Cygni 1992 (M. Willemin) 250, 112

Photographie stellaire dans un site présentant une assez forte pollution lumineuse (J. Dragesco) 248, 40

Photo à haute résolution de la Lune (J. Dragesco) 251, 177

Sonnenfinsternis vom 11. Juli 1991 (M. Steiger) 248, 32

Sonnenfinsternis vom 11. Juli 1991 (A. Tarnutzer) 248, 32

Zeichnung des Zodiakallichtes (B. Fischer) 253, 273

## Astronomie und Schule • Astronomie et Ecole

Astrofotografie als Anfänger (P. Frauenfelder) 250, 123

Betonte Astronomie (W. Lotmar) 249, 81

Come nacque il primo orologio da polso analogico con ora siderale (R. Roggero) 252, 221

---

Das Alphorn zeigt wie's sein muss! (P. Wirz) **251**, 167  
Jugend- und Feriensternwarte Drebach (G. Lehmann) **248**, 38  
Karl Oechslins Sternbilderkarte (J. Sarbach) **248**, 46  
Projekttag zum Thema «Sonne» (J. Junker) **252**, 221  
Videotex, eine neue Dienstleistung der Astronomischen Gesellschaft Zürcher Unterland (J. Alean) **252**, 219  
Woher kommen die Besucher, wie war das Wetter? (J. Alean) **251**, 165

## Sonnensystem • Système solaire

A propos de la météorite d'Ensisheim tombée il y a cinq cents ans (1492) / Der Meteorit von Ensisheim, der vor 500 Jahren auf die Erde fiel (1492) (J. Deferne, B. Dominik) **252**, 222  
Comètes et variables (J. G. Bosch) **249**, 79; **250**, 119; **251**, 172; **252**, 202; **253**, 261  
Das Steinheimer Becken (W. Lüthi) **248**, 15  
Die grossen Fleckengruppen im ersten Halbjahr 1992 (I. Glitsch) **252**, 229  
Die Sonnenfleckentätigkeit im Jahre 1991 (H. Bodmer) **251**, 170  
Ein «Ewiger Kalender» (R. Montandon) **248**, 18  
Erlebnisse mit der «Telephon-Astronomie» (M. Griesser) **248**, 33  
Grands groupes de taches solaires en octobre 1991 (J. Dragesco) **249**, 64  
Merkur-Periheldrehung (Leserbrief) (A. Feisel) **249**, 80  
1991a1 Shoemaker-Levy (A. Behrend) **250**, 121  
Sonnenfleckencyklus Nr. 22, Ende der Maximumsphase (H. U. Keller) **251**, 168  
Sonnenbeobachtertagung / Rencontre des observateurs du Soleil (F. Egger) **251**, 173  
The annular solar eclipse of jan. 4, 1992, as observed from California (D. Fischer) **249**, 65  
Versteckspiel mit den Wolken (J. Alean, Th. Baer) **248**, 29  
Vom Mondgesicht zur Mondkarte (K. Bartels) **252**, 211  
Wie dunkel wird die Dezember-Mondfinsternis? (T. Baer) **250**, 103  
Wie Astronomie-Füchse die Sternzeit abschätzen (R. Montandon) **249**, 60  
Zeichnung der Sonne im H-alpha und Weisslicht (I. Glitsch) **249**, 62  
Zur Mondfinsternis vom 9./10. Dezember 92 (J. Alean) **250**, 100  
Zürcher Sonnenfleckenrelativzahlen / Nombres de Wolf (H. Bodmer) **248**, 9; **249**, 92; **250**, 127; **251**, 167; **252**, 205;

## Titelbild • Couverture

**ORION 248:** Deux aspects de l'Aube... / Zwei Aspekte der Morgendämmerung... (M. Grenon)

**ORION 249:** Trajectoires solaires / Sonnenbahnen (A. Behrend)

**ORION 250:** Photo de la Lune au passage d'un avion / Foto des Mondes mit vorbeiziehendem Flugzeug (E. & D. Pasche)

**ORION 251:** Kugelsternhaufen M13 / Amas globulaire M13 (J. Alean)

**ORION 252:** Fall des Meteoriten von Ensisheim / Chute de la météorite d'Ensisheim (Diebold Schilling)

**ORION 253:** Planetarischer Nebel M27 / Nébuleuse planétaire M27 (R. Durussel)

## Mitteilungen / Bulletin / Comunicato

### 1/92:

48. Generalversammlung der SAG in Zürich am 16. und 17. Mai 1992.  
Raumfahrttagung in Luzern  
Die SAG-Reise zur Sonnenfinsternis in Mexico (Leserbrief) (A. Tarnutzer)

### 2/92:

SAG-GV in Zürich am 16./17. Mai 1992 / Assemblée générale de la SAS du 16/17 mai 1992 (Programm / Programme)  
SAG-Rechnung 1991  
ORION-Rechnung 1991  
Protokoll der 15. Konferenz der Sektionsvertreter  
Zu Gedenken an Peter Häberli (H. Strübin)

### 3/92:

Wochenende auf dem Grenchenberg vom 6. bis 8. März 1992 / Week-End au Grenchenberg du 6 au 8 mars 1992 (B. Nicolet) M13 (A. Behrend)

### 4/92:

Jahresbericht des Präsidenten der SAG (H. Strübin)  
Arnold von Rotz, Ehrenmitglied der SAG  
Dr. Mario Howald-Haller, mit Hans Rohr Medaille ausgezeichnet / Observatoire Ependes - Einweihung der Erweiterung (A. Tarnutzer)  
Leserbriefe

### 5/92:

Protokoll der 48. Generalversammlung der SAG (K. Schöni)  
Jules Verne und die NASA - Stone's Hill und Cape Kennedy (A. Dürst)

### 6/92:

GV vom 16. Mai 1992 in Zürich; Bericht des Technischen Leiters (H. Bodmer)

8. Generalversammlung der Internationalen Union der Amateur-Astronomen IUAA / 8e Assemblée générale de l'Union Internationale des Astronomes Amateurs IUAA  
Swiss Star Watching Program 92-93 (D. Pasche)

## Autoren • Auteurs

Alean, J. **248**, 29; **249**, 86; **250**, 100; **251**, (Titelbild/couverture); **251**, 165; **252**, 219  
Al Nath **249**, 66; **251**, 147  
Antonini, E. **248**, 47  
Baer, Th. **248**, 29; **250**, 103  
Bartels, K **252**, 211  
Behrend, A. **248**, 44; **249**, 60; **249**, (Titelbild/couverture); **250**, 117/15; **250**, 121; **253**, 272  
Berthet, S. **248**, 10; **250**, 128  
Bodmer, H. **248**, 9; **249**, 92; **250**, 127; **251**, 167; **251**, 170; **251**, 181; **252**, 205; **253**, 270; **253**, 255/29  
Bosch J.G. **249**, 79; **249**, 82; **250**, 119; **251**, 172; **252**, 202; **253**, 261  
Brugger, H. R. **253**, 278  
Cramer, J.-D. **251**, 182  
Cramer, N. **248**, 47; **248**, 50; **249**, 93; **250**, 134; **251**, 181; **252**, 229; **253**, 260; **253**, 276  
Deferne, J. **252**, 222  
de Marchi, M. **249**, 82  
Dominik, B. **252**, 222  
Dragesco, J. **248**, 40; **249**, 64; **252**, 177; **253**, 274  
Dürst, A. **252**, 209/27  
Durussel, R. **253**, (Titelbild/couverture); **253**, 243  
Egger, F. **251**, 173; **251**, 180  
Feisel, A. **249**, 80  
Fischer, B. **253**, 273  
Fischer, D. **249**, 65  
Frauenfelder, P. **250**, 123  
Glitsch, I. **249**, 62; **252**, 229  
Grenon, M. **248** (Titelbild/couverture)  
Griesser, M. **248**, 33; **249**, 92; **250**, 108; **250**, 109  
Heck A. **248**, 49  
Howald, L. **253**, 252  
Junker, J. **252**, 221  
Kamber, F. **253**, 247  
Keller, H. U. **251**, 168  
Klaus, G. **249**, 56; **250**, 112; **251**, 177  
Kunzmann, A. **248**, 37  
Lehmann, G. **248**, 38  
Lotmar, W. **249**, 81; **250**, 131  
Lüthi W. **248**, 15; **248**, 48  
Meynet, G. **252**, 182  
Montandon, R. **248**, 18; **249**, 60; **251**, 181  
Müller, P.E. **249**, 83  
Nicolet, B. **250**, 115/13; **250**, 134; **251**, 180  
Nussbaumer, H. **253**, 236

Pasche, D. **248**, 43; **249**, 58; **250**, (Titelbild/couverture); **253**, 257/31; **253**, 273  
Pasche, E. **248**, 43; **249**, 58; **250**, (Titelbild/couverture); **253**, 273  
Pfenniger, D. **248**, 49  
Philipp, A. **251**, 180; **252**, 230  
Povel, H.P. **251**, 140  
Roggero, R. **249**, 84; **252**, 221; **253**, 253  
Sarbach, J. **248**, 46  
Schilling, D. **252**, (Titelbild/couverture)  
Schöni, K. **152**, 207/25  
Steiger, M. **248**, 32  
Strübin, H. **249**, 76/10; **250**, 134; **251**, 157/17; **251**, 182; **253**, 278  
Tarnutzer, A. **248**, 27/3; **248**, 32; **248**, 47; **248**, 50; **251**, 161/21; **251**, 175; **251**, 181; **253**, 276  
Trefzger, Ch. **248**, 4  
Walther, O. **250**, 132  
Wiechoczek, R. **252**, 231  
Wild, P. **252**, 188  
Willemin, M. **250**, 112  
Wirz, P. **251**, 167; **251**, 177  
Ziegler, H.G. **251**, 152; **251**, 156

## Zentralvorstand der SAG Comité central de la SAS

*Zentralpräsident/Président central*  
DR. HEINZ STRÜBIN, Rte des Préalpes 98, 1723 Marly

*1. Vizepräsident / 1<sup>er</sup> vice-président*  
DR. CHARLES TREFZGER, Astronomisches Institut der Uni Basel, Venusstrasse 7, 4102 Binningen

*2. Vizepräsident / 2<sup>e</sup> vice-président*  
BERNARD NICOLET, Rte de Founex 4, 1291 Commugny

*Technischer Leiter / Directeur technique*  
HANS BODMER, Burtswiesenstrasse 37, 8608 Greifensee

*Zentralsekretär / Secrétaire central*  
PAUL EMILE MULLER, Ch. Marais-Long 10, 1217 Meyrin

*Zentralkassier / Trésorier central*  
FRANZ MEYER, Murifeldweg 12, 3006 Bern

*Redaktor des ORION / Rédacteur de l'ORION*  
NOËL CRAMER, Observatoire de Genève,  
Ch. des Maillettes 51, 1290 Sauverny

*Protokollführer / Rédacteur des procès-verbaux*  
KURT SCHÖNI, Bachmattstr. 559 B, 8966 Oberwil-Lieli

*Jugendberater / Conseiller des juniors*  
BERNARD NICOLET, Rte de Founex 4, 1291 Commugny

---

Der SAG sind die folgenden Gesellschaften als Sektionen 27 angeschlossen, mit Angabe der jeweiligen Präsidenten oder Leiter sowie deren Adressen:

01	Astronomische Vereinigung Aarau Hans Roth Burgstrasse 22	5012 Schönenwerd	10	Astronomische Gesellschaft Luzern Daniel Ursprung Maihofstrasse 73	6006 Luzern
03	Astronomische Gesellschaft Baden Hans Bieri Kindergartenstrasse 7	5116 Schinznach-Bad	24	Société Neuchâteloise d'Astronomie Jean-Louis Périnat Rue du Vallon 12	2610 St-Imier
04	Astronomischer Verein Basel PD Dr. Charles Trefzger, Astronom. Inst. Uni Basel Venusstrasse 7	4102 Binningen	29	Astronomische Gesellschaft Oberwallis Fernand Zuber Ch. des Vendanges	3968 Veyras
05	Astronomische Gesellschaft Bern Urs Hugentobler Bonstettenstrasse 10	3012 Bern	25	Astronomie-Verein Olten Marcel Lips Langhagstrasse 8	4600 Olten
23	Astronomische Gesellschaft Biel Walter Rehnelt E. Schulerstrasse 53	2503 Biel	11	Astronomische Gesellschaft Rheintal Reinhold Grabher Buggasse 15	9442 Bemeck
22	Astronomische Gesellschaft Zürcher Unterland Gerold Hildebrandt Dachslenbergstrasse 41	8180 Bülach	26	Astronomische Gesellschaft Schaffhausen Stefan Imhof Charlottenweg 15	8212 Neuhausen/Rheinfall
21	Astronomische Gesellschaft Burgdorf Werner Lüthi Eymatt 19	3400 Burgdorf	13	Astronomische Arbeitsgruppe der NG Schaffhausen Martin Hänggi Furkastrasse 17	8203 Schaffhausen
30	Freiburgische Astronomische Gesellschaft Marc Schmidt Avenue de Gambach 10	1700 Fribourg	14	Astronomische Gesellschaft Solothurn Fred Nicolet Jupiterstrasse 6	4500 Solothurn
06	Société Astronomique de Genève René Demellayer Rue de l'Echarpine 8	1214 Vernier	12	Astronomische Vereinigung St. Gallen Hansruedi Raymann Kohlhalden 1170	9042 Speicher
07	Astronomische Gruppe des Kantons Glarus Paul Zimmermann Rufistrasse 4	8762 Schwanden	15	Società Astronomica Ticinese Sergio Cortesi Specola Solare	6605 Locarno-Monti
28	Astronomische Gesellschaft Graubünden Rolf Stauber Carmennaweg 83	7000 Chur	33	Astronomische Vereinigung Toggenburg Matthias Gmünder Bahnhofstrasse 7	9630 Wattwil
31	Astronomische Gruppe der Jurasternwarte Grenchen Hugo Jost Lingeriz 89	2540 Grenchen	18	Gesellschaft der Freunde der Urania-Sternwarte Prof. Dr. Jan Olof Stenflo ETHZ-Zentrum Inst. Astronomie	8092 Zürich
02	Société d'Astronomie du Haut-Léman René Durussel Rue des Communaux 19	1800 Vevey	09	Société Vaudoise d'Astronomie Erwin Aebersold La Côte Malherbe	1261 St-George
27	Société Jurassienne d'Astronomie Jean Friche Route de Recolaine 87	2824 Vicques	16	Astronomische Gesellschaft Winterthur Dr. Thomas Spahni Alte Römerstrasse 23	8404 Winterthur
08	Astronomische Vereinigung Kreuzlingen Albert Wiesmann Kirchstrasse	8574 Oberhofen	20	Astronomische Gesellschaft Zug Dr. Max Steiger Weidstrasse 11	6300 Zug
			19	Astronomische Gesellschaft Zürcher Oberland Walter Brändli Obere Hömel 32	8636 Wald ZH
			17	Astronomische Vereinigung Zürich Arnold von Rotz Seefeldstrasse 247	8008 Zürich